

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

### Produkt

Gartenhäcksler

### Seriennummer

G 2042041

### Hersteller

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Bevollmächtigter

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Typ

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EG-Richtlinien

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmonisierte Normen

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Schalleistungspegel

gemessen / garantiert

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Konformitätsbewertung

2000 /14/EG  
Anhang V

### Benannte Stelle

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EC declaration of conformity

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

**Product**  
Shredder

**Manufacturer**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Executive Officer**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Serial number**  
G 2042041

### Model

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EU directives

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmonised standards

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Sound power level

measured / guaranteed

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Conformity evaluation

2000 /14/EG  
Appendix V

### Notified body

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

### Produit

Broyeur

### Fabricant

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Fondé de pouvoir

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Numéro de série

G 2042041

### Type

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### Directives UE

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Normes harmonisées

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Niveau de puissance sonore

mesuré / garanti

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Evaluation

de conformité 2000 /14/EG  
annexe V

### Organisme notifié

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.

### Prodotto

Biotrituratore

### Costruttore

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Delegato

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Numero di serie

G 2042041

### Tipo

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### Direttive UE

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Norme armonizzate

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Livello di potenza acustica

misurato / garantito

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Valutazione di conformità

2000 /14/EG  
Appendice V

### Organismo accreditato

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

### Product

Biotrituratore

### Serienummer

G 2042041

### Fabrikant

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Gevolmachtigde

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Type

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EU-richtlijnen

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Geharmoniseerde normen

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Geluidsniveau

gemeten / gegarandeerd

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Conformiteitsbeoordeling

2000 /14/EG  
bijlage V

### Aangemelde instantie

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

**Product**

Hakselaar

**Fabrikant**

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Gevolmachtigde**

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Serienummer**

G 2042041

**Type**

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

**EU-richtlijnen**

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Geharmoniseerde normen**

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Geluidsniveau**

gemeten / gegarandeerd

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

**Conformiteitsbeoordeling**

2000 /14/EG  
bijlage V

**Aangemelde instantie**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

**Producto**  
Trituradora

**Fabricante**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Apoderado**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Número de serie**  
G 2042041

**Modelo**  
NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

**Directivas CE**  
2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Normas armonizadas**  
EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Nivel de potencia sonora

medido /garantizado

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Evaluación

**de conformidad**2000 /14/EG  
Anexo V

**Organismo acreditado**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EU megfelelési nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék jelen állapotában megfelel a harmonizált EU-orányelvekben, EU biztonsági szabványokban és a termékre vonatkozó szabványokban megfogalmazott követelményeknek.

**Termék**  
Szecskázót

**Gyártó**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Meghatalmazott**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Gyártási szám**  
G 2042041

**Typ**  
NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

**EU-irányelvek**  
2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Harmonizált szabványok**  
EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Zajnyomásszint

mért / garantált	
NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Megfelelés értékelése

2000 /14/EG  
függelék V

**Named service**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director



## Deklaracja zgodności EWG

Niniejszym oznajmiamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

**Produkt**  
Sieczkarka

**Producent**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Pełnomocnik**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Numer seryjny**  
G 2042041

**Typ**  
NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

**Wytyczne UE**  
2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Normy zharmonizowane**  
EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Poziom mocy dźwięku

zmierzony / gwarantowany

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Ocena zgodności

2000 /14/EG  
załącznik V

**biorącej udział jednostki**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

### Produkt

Přepravujte

### Výrobce

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Zmocněnec

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Sériové číslo

G 2042041

### Typ

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### Směrnice EU

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmonizované normy

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Hladina zvukového výkonu

naměřená / garantovaná

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Hodnocení shody

2000 /14/EG  
příloha V

### zúčastněné organizace

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Vyhlasenie o zhode - ES

Týmto vyhlasujeme, že tento výrobok v prevedení, ktoré sme uvedli do prevádzky, zodpovedá požiadavkám harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných noriem EÚ a noriem platných pre tento výrobok.

### Výrobok

Gartenhäcksler

### Výrobca

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Splnomocnenec

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Výrobné číslo

G 2042041

### Typ

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### Smernice EÚ

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmonizované normy

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Hlučnosť

nameraná / zaručená

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Vyhodnotenie zhody

2000 /14/EG  
príloha V

### menovaného miesta

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Декларация о соответствии стандартам ЕС**

Настоящим документом мы заявляем, что данный спроектированный нами продукт соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартам безопасности ЕС, а также другим стандартам, применяемым к данному продукту.

<b>Продукт</b> чопперы	<b>Производитель</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Уполномоченный представитель</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Серийный номер</b> G 2042041		
<b>Тип</b> NewTec 1600R NewTec 2200R NewTec 2500R H 2500 RS	<b>Директивы ЕС</b> 2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2000/14/EG 2002/95/EG	<b>Согласованные нормы</b> EN 60335-1 EN 13684 EN13684/prA1 EN13684/prA2

<b>Уровень звука</b> измеренный / гарантируемый	<b>Оценка соответствия</b> 2000 /14/EG Приложение V
NewTec 1600R      106 / 108 dB(A)	
NewTec 2200R      106 / 108 dB(A)	
NewTec 2500R      106 / 108 dB(A)	
H 2500 RS            107 / 109 dB(A)	

**испытания и его адрес**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

### Produkt

Tystgående kompostkvarn

### Tillverkare

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Företrädare

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Serienummer

G 2042041

### Typ

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EU-direktiv

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmoniserade normer

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Ljudeffektnivå

uppmätt / garanterad

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Överensstämmels-

evärdering 2000 /14/EG  
bilaga V

### Behörig kontor

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at dette produktet, som vi har brakt inn på markedet i denne utførelse, overholder kravene i de harmoniserte EU-forskriftene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene.

### Produkt

Kompostkvernen

### Produsent

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Fullmektig

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Serienummer

G 2042041

### Type

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EU-forskrifter

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmoniserte normer

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Lydtrykknivå

målt / garantert

NewTec 1600R

106 / 108 dB(A)

NewTec 2200R

106 / 108 dB(A)

NewTec 2500R

106 / 108 dB(A)

H 2500 RS

107 / 109 dB(A)

### Samsvarserklæring

2000 /14/EG

tilllegg V

### myndigket

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at dette produkt, i den af os markedsførte udførelse, opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne og de produktspecifikke standarder.

### Produkt

Kompostkværn

### Producent

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Befuldmægtiget repræsentant

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Serienummer

G 2042041

### Type

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

### EU-direktiver

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

### Harmoniserede standarder

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

### Lydeffektniveau

målt / garanteret

NewTec 1600R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2200R	106 / 108 dB(A)
NewTec 2500R	106 / 108 dB(A)
H 2500 RS	107 / 109 dB(A)

### Overensstemmelses- vurdering2000 /14/EG bilag V

### Bemyndiget organ

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme täten, että kysessä oleva tuote vastaa siinä tilassa, kuin valmistaja on sen markkinoille saattanut, harmonisoituja EU-direktiivejä, EU-turvastandardeja sekä tuotekohtaisia standardeja.

**Tuote**

Choppereita

**Valmistaja**

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Valtuutettu henkilö**

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Sarjanumero**

G 2042041

**Tyyppi**

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

**EU-direktiivit**

2006/42/EG  
2006/95/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG  
2002/95/EG

**Harmonisoidut standardit**

EN 60335-1  
EN 13684  
EN13684/prA1  
EN13684/prA2

**Äänitehotaso**

mitattu / taattu

NewTec 1600R  
NewTec 2200R  
NewTec 2500R  
H 2500 RS

106 / 108 dB(A)  
106 / 108 dB(A)  
106 / 108 dB(A)  
107 / 109 dB(A)

**Vaatimustenmukaisuuden arviointi**

2000 /14/EG  
liite V

**Ilmoitettu laitos**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director



